

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 73 (2011)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Nouvelles des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ■ Nouvelles des sections



### Neuchâtel

#### 2010: riche en activités

**Forte de près de 500 membres, l'Association neuchâteloise pour l'équipement technique de l'agriculture (ANETA) a tenu ses assises en février dernier. L'Assemblée des délégués organisée dans le canton a marqué la vie de la section.**

Dans son rapport, le président Bernard Stähli a qualifié 2010 de grand millésime, faisant allusion au parfait déroulement et au succès obtenus lors de la rencontre des délégués suisses. Deux jours durant, en plus de la partie statutaire, ce sont 180 personnes qui ont goûté aux charmes touristiques ou culinaires du canton de Neuchâtel.

Bernard Stähli ainsi que le gérant Bernard Tschanz sont conscients que l'on ne peut pas obtenir un tel succès sans l'appui de l'ensemble du comité, de bénévoles et d'un sponsoring important afin de ne pas tomber dans les chiffres rouges. En ce qui concerne les cotisations, 75 francs sont encaissés, mais seuls 10 francs reviennent à l'ANETA, le solde étant pour le secrétariat central et pour le journal. En plus de ces festivités, la section NE a organisé le cours pour l'obtention du permis G. Sur 80 candidats qui se sont présentés à l'examen, quatorze ont échoué.

Des contrôles de pulvérisateurs ont également eu lieu ; sur 36 machines, 67 % ont réussi les tests lors du premier passage.

Philippe Kuster, directeur du Service cantonal des automobiles et de la navigation (SCAN), a présenté la future halle d'expertise dont la mise en service est prévue en août 2012. De conception moderne et performante, elle ne remplacera pas les sept sites utilisés actuellement pour le contrôle des véhicules agricoles. A ce jour, 800 véhicules ont été expertisés, des véhicules correctement préparés, se réjouit Philippe Kuster.

#### Les véhicules et les machines sortent les griffes

Invité par l'ANETA, Etienne Junod, directeur romand du Service de prévention des accidents dans l'agriculture (SPAA), a parlé du lancement d'une campagne ayant pour but de réduire de moitié le nombre d'accidents mortels dans l'agriculture. Lors des dix dernières années, 462 accidents avec issue fatale ont été annoncés dans la profession, 56 % étant dus aux machines et véhicules à moteur. Les tracteurs qui ne se déplacent plus à 25 km/h mais à 40 km/h, le stress et la mode du toujours plus vite ne sont pas étrangers à ces drames.

La projection d'un film avec des images de carcasses de tracteurs, de machines à prises de force défectueuses ou autres enrouleuses encore en fonction simultanément à leur réparation ont de toute évidence sensibilisé l'auditoire.

Afin d'éviter des accidents et de sauver des vies, le SPAA a acquis un simulateur de renversement. Etienne Junod souhaite qu'on l'utilise largement, afin de se rendre compte...



### Fribourg

#### Une séance animée

**C'est en février dernier, à Morat, que le président Robert Zurkinden a accueilli les membres de la section fribourgeoise. Le gérant Jean-Luc Jatton a évoqué les événements qui ont jalonné l'année précédente. Mais le réaménagement de la route cantonale entre Bulle et la Tour-de-Trême a occupé une bonne part des débats.**

«La commune de Bulle doit, dans le cadre des mesures d'accompagnement à la construction de la H189, prendre des mesures afin de limiter le trafic à travers la ville », ont expliqué le gérant Jean-Luc Jatton et Olivier Kolly, représentants du comité. Or, le projet mis à l'enquête nuira grandement au trafic des véhicules agricoles.

En effet, le réaménagement de la rue de l'Ancien-Comté (route qui traverse la Tour-de-Trême en direction de Bulle) prévoit une zone à 30 km/h avec des passages rétrécis et des ralentisseurs de trafic. Des arbres et du mobilier urbain devraient encore limiter la largeur des voies de circulation. Etant donné que la H189 est interdite au trafic agricole, cette route constitue la seule voie d'accès à l'Intyamont et à la vallée de la Jogne. Ce projet va donc lourdement pénaliser les agriculteurs qui doivent emprunter régulièrement ce tracé.

«L'AFETA, avec des membres directement touchées, a décidé de faire opposition à ce projet », a annoncé Olivier Kolly. « Une première séance de conciliation a donné peu de résultat, le principe du nouvel aménagement ayant été pris depuis longtemps. Lors d'une seconde séance, incluant la Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions (DAEC), un essai d'une année – dont les modalités restent à définir – a été accepté », a encore précisé Olivier Kolly. Jean-Luc Jatton a lancé un appel aux agriculteurs concernés pour qu'ils se mobilisent, car ce cas pourrait faire école dans le futur. Affaire à suivre.

#### Rapports et comptes

Le gérant Jean-Luc Jatton a ensuite présenté son rapport. En 2010, 202 élèves ont suivi les cours pour l'obtention du permis C, à Grangeneuve. Le nombre de participants est légèrement en baisse, mais la motivation des jeunes reste excellente, toujours selon le gérant. Le taux de réussite après le premier examen s'est stabilisé 84,65 %, identique à l'an dernier. Les candidats malchanceux peuvent toutefois repasser cet examen directement à l'Office de la circulation, les lundis, jeudis ou vendredis après-midi.

Les contrôles de pulvérisateurs organisés par l'IAG avec le soutien de l'AFETA ont vu défilé 166 pulvérisateurs à Courtepin, Schmittin, Surpierre, Le Mouret et Châtel Saint-Denis. Enfin, les comptes de l'association bouclent sur un déficit portant la fortune à 56 972 francs. Ces chiffres ont été acceptés par l'assemblée.

D'après les articles de Michel Currat, FR, et de Jacques-André Choffet, NE, publiés avec l'aimable autorisation du journal *Agri*.